



- 100093873_N539000173
- 100093871_N539000165



- 100066007_N539000104
- 100066017_N539000103



- 100048008_N539000011
- 100048007_N539000072



- 100048021_N539000010
- 100048016_N539000015



- 100048018_N539000012
- 100048020_N539000014



- 100048019_N539000016
- 100048009_N539000013

noken
PORCELANOSA BATHROOMS

Carretera CV-20 km.2 · 12540 Vila-real · Castellón · Spain
Tel: +34 964 50 64 50 - Fax: +34 964 50 67 93
e-mail: noken@noken.com · www.noken.com

CONTRACTS
CONTRACTS C



Lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar la instalación.

- Compruebe el producto por si faltasen piezas o estuviesen dañadas.
- Cualquier alteración que se realice al secatoallas invalidaría la garantía.
- La instalación debe ser por parte de personal cualificado.
- Revisar los apartados de **INSTALACION** y **USO** del secatoallas.
- Residuos de productos de aseo y limpieza pueden dañar las piezas metálicas, cromadas, acero inoxidable y/o de vidrio de los secatoallas y sus componentes.
- Antes de elegir su secatoallas, compruebe bien las características técnicas para verificar que la potencia calorífica corresponde a sus necesidades. Nuestros productos están diseñados para secar toallas y no siempre funcionarán como fuente principal de calor para su cuarto de baño.
- Los secatoallas en versión eléctrica no ofrecen reparto uniforme del calor. La zona más alta siempre estará más caliente que la zona baja.

Please read these instructions carefully before starting installation and retain for future reference. Please leave these instructions with the end user.

- Remove all packaging and check the product for missing parts and damages before starting the installation.
- Any alterations made to this product and its fittings may infringe the water regulations and will invalidate the guarantee.
- We strongly recommend the use of a qualified and registered plumber.
- Review the towel warmer **INSTALLATION** and **USE** points.
- Bathroom harsh cleaning agent residuals may damage components made of metal, glass and/or chromed parts and its components.
- Before choosing the towel warmer, check the technical features in order to verify the heating output corresponds to your needs. The products are designed for the purpose of drying towels so it may not function as the main heat source to warm the bathroom.
- The electrical version towel warmers do not offer a uniform heat in all its surface. The highest zone will always be warmer than lower zone.

Lire attentivement cette notice avant de commencer l'installation

- Vérifier si certaines pièces sont manquantes ou abîmées.
- Toute altération qui sera effectuée à la sanitaire rendra invalide la garantie.
- Nous recommandons fortement l'installation du produit par du personnel qualifié.
- Réviser les paragraphes **INSTALLATION** et **UTILISATION** le sèche serviettes.
- Produits résiduels des toilettes et nettoyage peuvent abimer les pièces métalliques, en verre et/ou chromée des sèche serviettes et de ses composants.
- Avant de choisir votre sèche serviette, veuillez bien vérifier les caractéristiques techniques afin d'être certain que la puissance de chauffe corresponde à vos nécessités. Nos produits sont pensés pour sécher des serviettes et ne sont pas toujours dotés d'une puissance suffisante pour servir de source principal de chaleur pour la salle de bain.
- Les sèche serviettes en version électrique n'offre pas de répartition uniforme de la chaleur. La zone la plus haute sera plus chaude que la zone basse du radiateur.

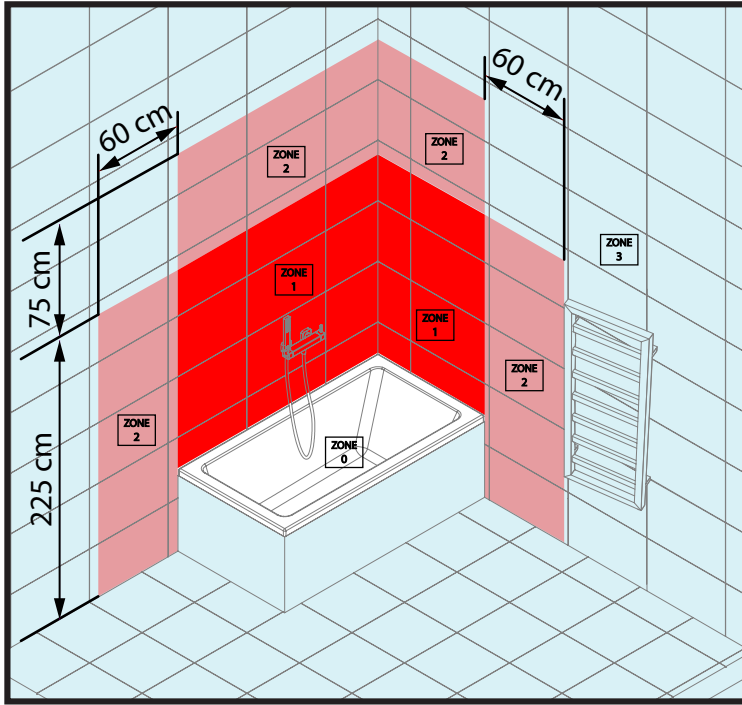
Leia atentamente as instruções antes de começar a instalação.

- Verifique se o produto se encontra em bom estado.
- Qualquer alteração que se realize no sanitário perde a garantia.
- Aconselhamos que a instalação seja feita por um profissional qualificado.
- Réviser les paragraphes **INSTALLATION** et **UTILISATION** la serviette
- Resíduos de produtos de limpeza podem danificar as peças de metal, cromado ou vidro de sanitários, tais como dobradiças, embelezadores, botões, etc....
- Antes de elegir o seu seca-toalhas, comprove bem as características técnicas para verificar que a potência calorífica corresponde a suas necessidades. Nossos produtos estão desenhados para secar toallas e não sempre funcionassem como fonte principal de calor para a sua casa de banho.
- Os seca-toallas em versão eléctrica não oferecem partilha uniforme do calor. A zona mais alta sempre estará mais quente que a zona baixa.





Recomendaciones de instalación/ Installation recommendations/ Recommandations d'installation Recomendações de instalação



Normativa para la instalación de aparatos eléctricos en cuartos de baño

La información siguiente es una guía para ayudarle a entender que accesorios y donde pueden ser colocados en un cuarto de baño. Esto no es una guía de instalación y las consultas deberían hacerse al IEE de Regulaciones en el Alumbrado o a un electricista cualificado.

En primer lugar, es importante entender la posición por la cual las luces son clasificadas en un cuarto de baño. Las siglas IP significan "Índice de Protección" y siempre es seguido de dos caracteres. Estos dos números se refieren al nivel de protección y es importante que usted escoja accesorios con índice de protección correcto, según donde quieran ser ubicados, dentro de un cuarto de baño.

El diagrama muestra un cuarto de baño dividido en cuatro zonas claras: 0, 1, 2 y 3.

La zona 0 es dentro de la bañera o la ducha mismamente. Cualquier producto usado en esta zona debe ser de voltaje bajo, (el máximo 12v) y ser tasado al menos IP67 que es la prueba total de inmersión.

La zona 1 es el área encima de la bañera o ducha a una altura de 2.25m del suelo. En esta zona requieren un índice de protección mínimo de IP44. Si el producto es de un voltaje de 240v su circuito debe estar separado y protegido con un dispositivo de corriente residual de 30ma.

La zona 2 son los 0.6m por fuera desde el suelo hasta una altura de 2.25m, por la parte superior de la zona 1 hasta 0.75m y la zona resultante de inscribir un semicírculo de 0.60m sobre el lavabo, partiendo del punto de salida de agua. En esta zona el índice de protección mínimo debe ser IP44.

La zona 3 es toda aquella que esta por fuera de cualquiera de las zonas anteriores 0,1 y 2 (sujetas a límites específicos) y donde no se usa ningún motor de agua. Esta zona requiere un índice de protección IP-X1.

Además de lo citado, si hubiera una probabilidad de instalar algún producto cerca de una toma de agua, independientemente de la situación en las zonas 1,2 y 3, deben tener como mínimo un índice de protección, IP65.

En caso necesario, esta información se puede encontrar de forma detallada, en el IEE de regulaciones en el alumbrado.





Regulations for electrical installation in bathrooms

The following is a guide to help you understand which accessories can be placed in a bathroom. This is not an installation guide and any doubt should be made to the EIA Regulations in the lighting or a qualified electrician.

First of all, it is important to understand the position for which the lights are classified in a bathroom. The acronym IP stands for "Index of Protection" and is always followed by two characters. These two numbers refer to the level of protection and it is important that you choose accessories with the correct protection, depending on where you want them to be located within the bathroom.

The diagram shows a bathroom split into four clear areas: 0, 1, 2 and 3.

Zone 0 is inside the tub or the shower itself. Any product used in this area must be low voltage, (max 12v) and be rated at least IP67 which is total immersion proof.

Zone 1 is the area above the bath or shower at a height of 2.25m from the floor. In this area is require an index of minimum protection of IP44. If the product is a voltage of 240V the circuit must be separate and protected by a residual current device of the 30ma.

Zone 2 is 0.6m out from the ground to a height of 2.25m, and above the zone 1 to 0.75m and the zone result of placing a semi-circle of 0.60m over the basin, starting from the point of exit water. In this area, the rate must be at least IP44 protection.

Zone 3 is anywhere which is outside any of the above areas 0,1 and 2 (subject to specific limits) and where there is no use of any water motor. This area requires a rate of IP-X1.

In addition to the above, if there was a chance to install a product near a water intake, regardless of the situation in areas 1,2 and 3, it should be at least an index of protection IP65.

If necessary, this information can be found in detail in the IEE regulations for lighting.

Norme pour l'installation d'appareils électriques dans une salle de bains

L'information suivante est un guide afin de vous aider à comprendre quels sont les accessoires et où ils peuvent être installés dans une salle de bains. Cela n'est pas un guide d'installation et les consultations devront s'adressées à un électricien qualifié.

En premier lieu, il est important de comprendre la position par laquelle les accessoires électriques sont classées dans une salle de bains. Les lettres IP signifient "Indice de Protection" et toujours suivi de deux chiffres. Ces deux numéros se réfèrent au niveau de protection et il est important que vous choisissiez des accessoires avec un indice de protection correct, selon l'endroit où vous souhaitez les placer, dans une salle de bains.

Le diagramme montre une salle de bains divisée en quatre zones distinctes: 0, 1, 2 et 3.

La zone 0 est située dans la baignoire ou la douche même. Tout produit utilisé dans cette zone doit être de tension basse bas (max 12v) et posséder un indice de protection d'au moins IP67 qui représente une immersion totale.

La zone 1 est située au dessus de la baignoire ou douche jusqu'à une hauteur de 2.25m du sol. Tout produit utilisé dans cette zone doit posséder un indice de protection d'au moins IP44. Si le produit possède une tension de 240V, son circuit doit être séparé et protégé par un différentiel de 30mA.

Zone 2 ce sont 0,6 par dehors depuis le sol jusqu'à une hauteur de 2,25m, par la part supérieur de la zone 1 jusqu'à 0,75m et la zone résultant d'inscrire un demi-cercle de 0,60m sur le lavabo, à partir de la sortie de l'eau. Dans cette zone l'indice de protection minimum doit être IP44.

La zone 3 est située en dehors des zones 0, 1 et 2 et où aucune source d'eau n'est utilisée. Cette zone ne requiert aucun indice de protection (IP).

En plus, s'il y avait une possibilité d'installer quelque produit près d'une prise d'eau, indépendamment de la situation dans les zones 1,2 et 3, doivent avoir comme minimum un taux de protection, IP65.

Dans c'est cas nécessaire, cette information c'est possible la trouver détaillé, dans le IEE de contrôle dans l'éclairage.

Regulamento para a instalação de aparelhos eléctricos em casas de banho

A informação seguinte é um guia para ajudá-lo a entender que acessórios e donde podem ser colocados na casa de banho. Isto não é um guia de instalação e as consultas devem fazer-se ao IEE de regulamentos de iluminação ou a um electricista qualificado.

Em primeiro lugar, é importante entender a posição na qual as luzes são classificadas na casa de banho. As letras IP significam "Índice de Protecção" e sempre es seguido de dos caracteres. IP significam "Índice de protecção", e é sempre seguido por 2 caracteres. Estes dois números, referem-se ao nível de protecção e é importante que você escolha os acessórios com índice de protecção correctos, dependendo de onde queiram ser localizados, dentro da casa de banho.

O diagrama mostra uma casa de banho dividida em quatro zonas claras: 0; 1; 2 e 3.

A zona 0 fica dentro da banheira ou mesmo no chuveiro. Qualquer produto usado nesta zona deve ser de voltagem baixa, (máximo de 12 volts) e ser avaliado pelo menos de um IP67 que é a confirmação de total imersão.

A zona 1 é a área acima da banheira ou chuveiro a uma altura de 2,25m do chão. Nesta zona é necessário um índice de protecção mínima de um IP44. Se o aparelho tiver uma voltagem de 240 volts, o seu circuito deve estar separado e protegido por um dispositivo de corrente residual de 30ma.

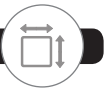
A zona 2 são os 0,6m por fora desde o chão até uma altura de 2,25m, pela parte superior da zona 1 até 0,75m e a zona resultante do registo de um semicírculo de 0,60m acima do lavatório, a partir do ponto de saída de água. Nesta zona o índice de protecção deve ser de um IP44.

A zona 3 é toda aquela que está fora de qualquer área das zonas 0; 1 e 2 (sujeitas a limites específicos) e onde não se usa nenhum motor de água. Esta zona requer um índice de protecção IP-X1.

Além do mencionado, se houver a probabilidade de instalar algum produto perto de uma saída de água, independentemente da situação das zonas 1; 2 e 3, devem ter como mínimo um índice de protecção IP65.

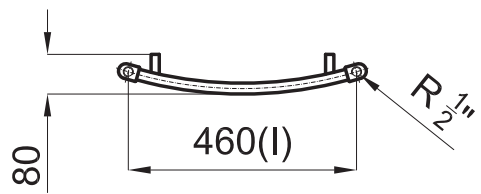
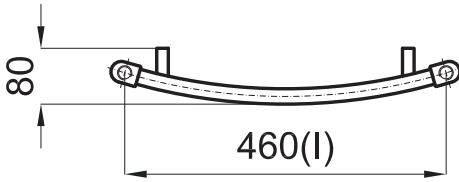
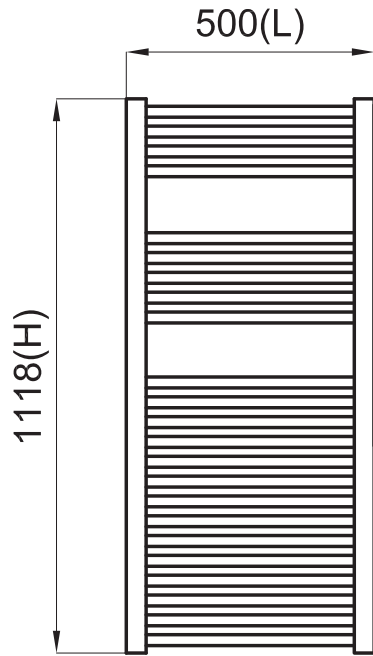
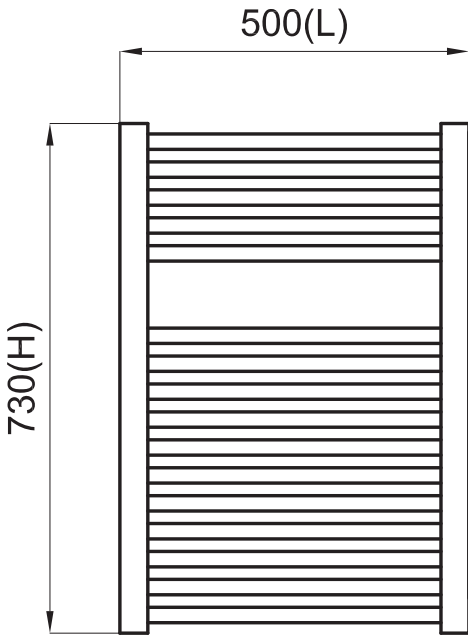
No caso de ser necessário, esta informação pode ser encontrada de forma detalhada, em um IEE de regulações de iluminação.





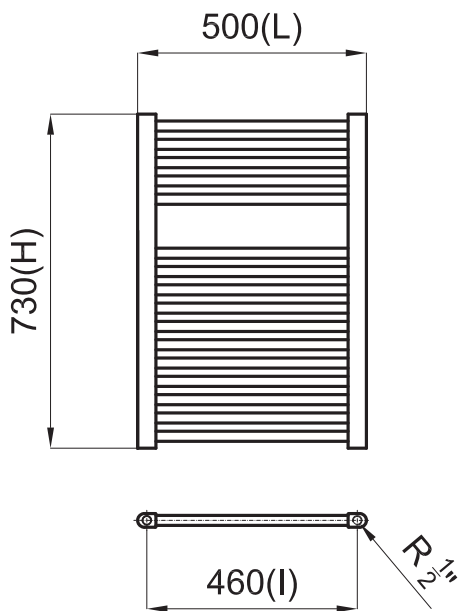
- 100048019_N539000016
- 100048009_N539000013

- 100048018_N539000012
- 100048020_N539000014

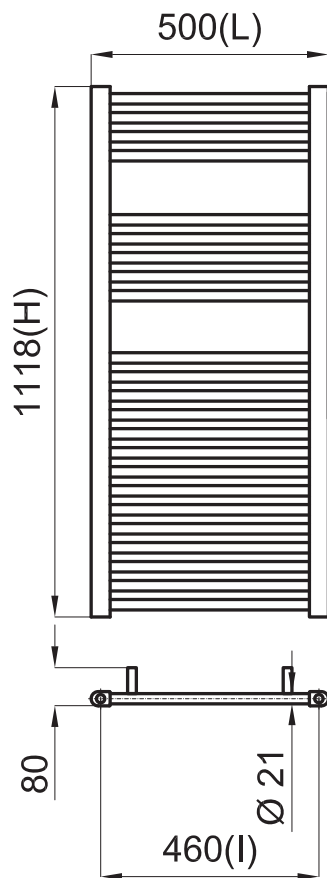




- 100048021_N539000010
- 100048016_N539000015



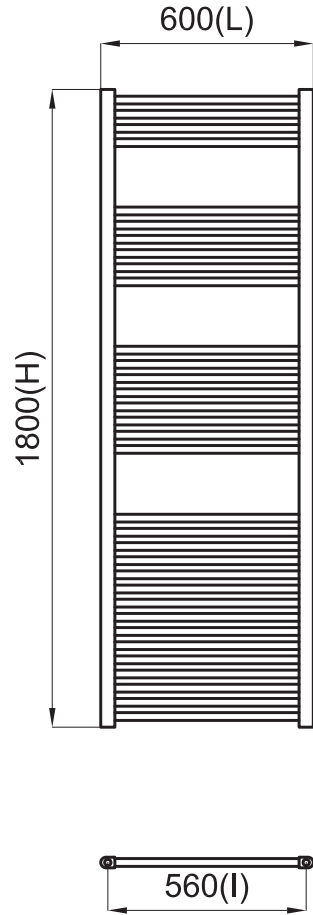
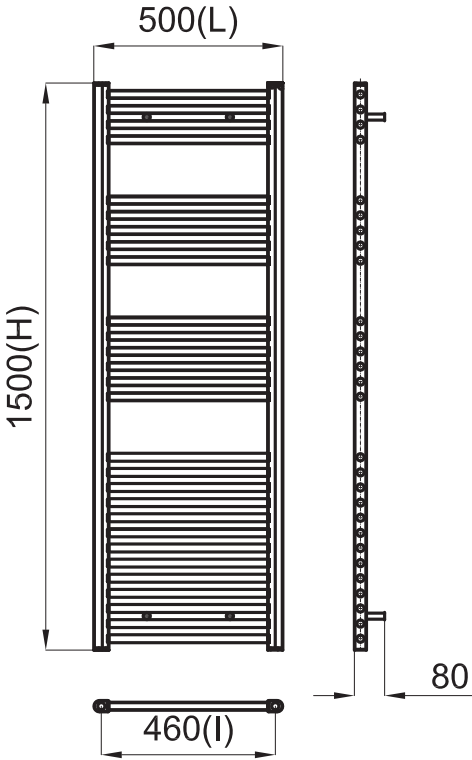
- 100048008_N539000011
- 100048007_N539000072





- 100066007_N539000104
- 100066017_N539000103

- 100093873_N539000173
- 100093871_N539000165





		L (mm)	H (mm)	I (mm)	Emisión Térmica Heat Output Puissance Emissão térmica			Peso Weight Poids Peso (kg)	Volumen Volume (lt)	R (Watt)
					Watt	Kcal/h	Btu/h			
blanco/white/blanc	Contracts 500x730	500	730	460	327	281	1116	5.93	3.45	400
	Contracts 500x1118	500	1118	460	391	336	1334	7.24	4.38	400
	Contracts 600x1800	600	1800	560	651	875	1945	16.28	9.52	1250
	Contracts 500x1500	500	1500	460	414	481	1642	12.9	7.08	750
	Contracts C 500x730	500	730	460	333	286	1136	5.95	3.48	400
	Contracts C 500x1118	500	1118	460	398	342	1358	8.70	4.64	400
cromo/chrome/cromè	Contracts 500x730	500	730	460	271	233	925	5.93	3.45	400
	Contracts 500x1118	500	1118	460	326	280	1112	7.24	4.38	400
	Contracts 600x1800	600	1800	560	567	775	1721	16.28	9.52	1250
	Contracts 500x1500	500	1500	460	451	388	1539	12.9	7.08	750
	Contracts C 500x730	500	730	460	274	236	935	5.95	3.48	400
	Contracts C 500x1118	500	1118	460	332	285	1133	8.70	4.64	400

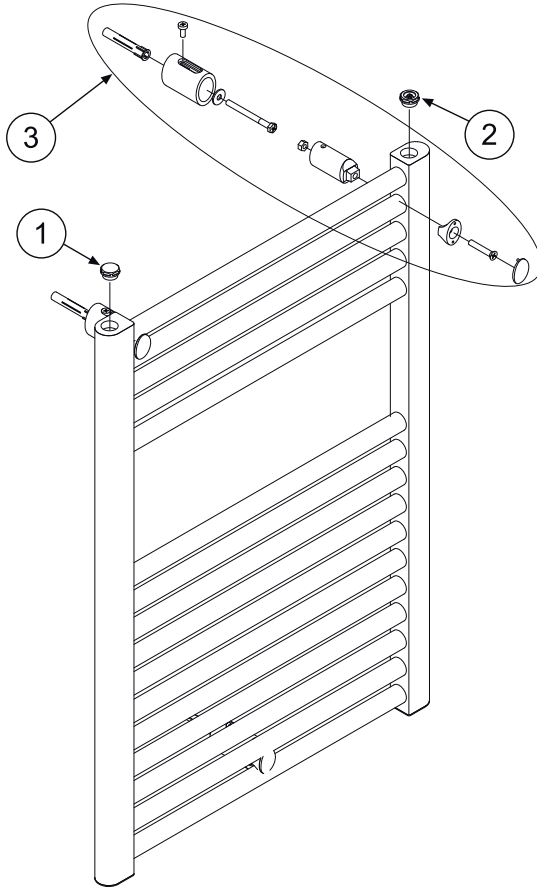
Nota: instalación mixta: en la cota "I", es necesario modificar esta medida aumentándola ó disminuyéndola en 69 mm respecto a la medida original (según la colocación de la válvula)



Note: in dual fuel versions, dimension "I" must be increased or reduced in 69 mm from the original dimension (depending on the inlet position)



Note: pour une installation mixte, la cote "I", doit être modifié en l'augmentant ou diminuant 69 mm par rapport à la mesure originale (selon l'emplacement de la valve)

Presión de test Test pressure Pression de test (bar)	13
Presión máx de trabajo Working max pressure Pression max de test (bar)	9
Temperatura máx de trabajo Working max temperature Temperature max de test	90
Conexiones Connections Conexions	G1/2"
Material	Acero al carbono DIN 2394 DIN 2394 Carbon steel Acier au carbone DIN 2394 Aço carbono DIN 2394

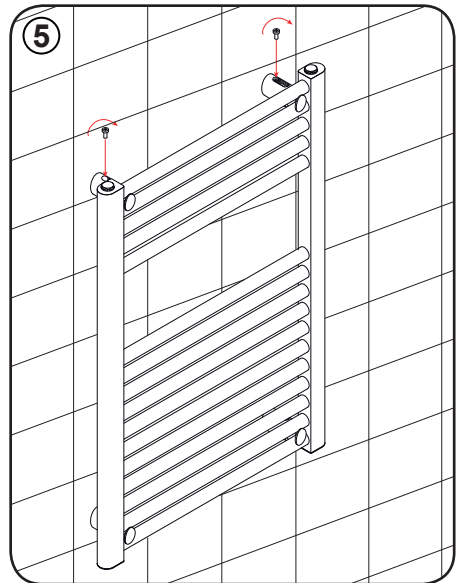
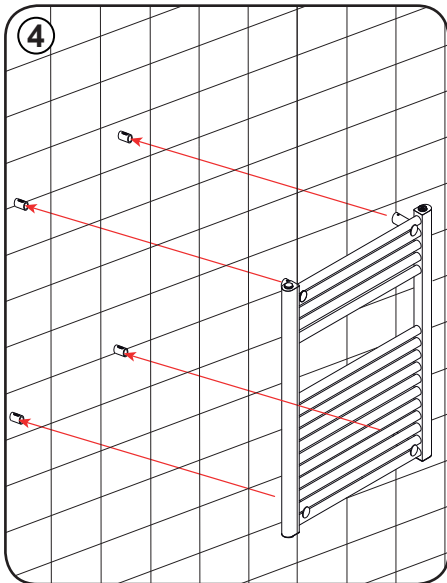
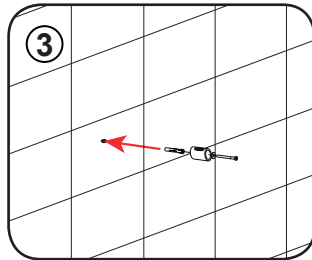
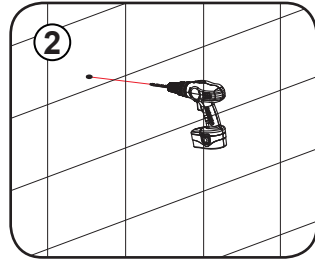
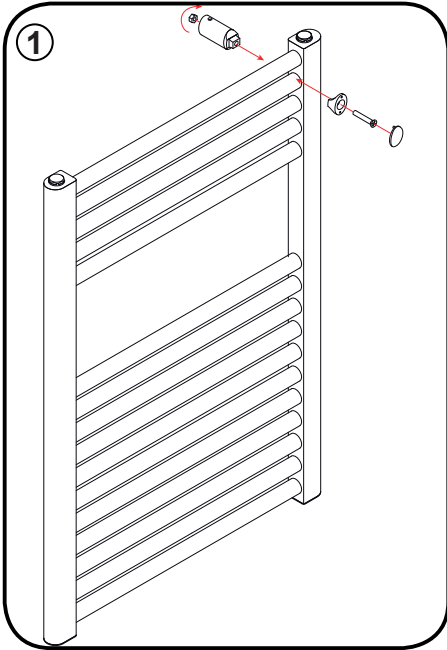


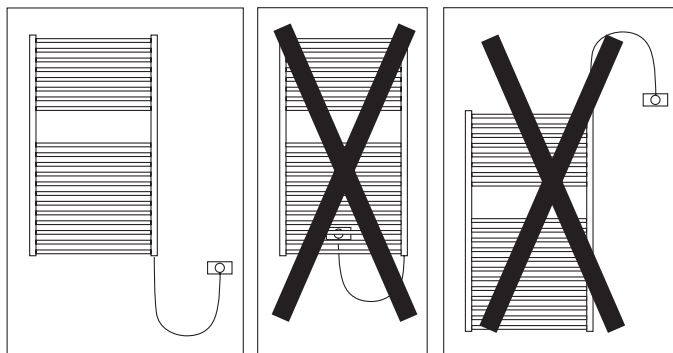


CONTRACTS		
		
1	100047112_N598952005	
2	100047114_N598952002	
3	100088553_N535000077	100263915_N125620802

CONTRACTS C		
		
1	100047112_N598952005	
2	100047114_N598952002	
3	100048023_N535000008	100048028_N535000009







(Fig. 1)

INSTALACIÓN

- Antes de instalar el radiador, compruebe que no presenta daños o defectos superficiales.
- La instalación debe realizarse siempre por personal cualificado.
- Antes de instalar el radiador, asegúrese que el sistema está limpio de grasa, aceites, barro, residuos o cualquier impureza que pueda afectar a la vida del radiador.
- Asegúrese que el espacio tiene las dimensiones adecuadas y los servicios necesarios (circuito de agua caliente y/o electricidad) puedan ser dirigidos hasta su localización.
- Compruebe que tiene suficiente espacio para instalar el radiador, y que este no interferirá a la hora de abrir o cerrar puertas o ventanas.
- La instalación al circuito de agua caliente debe realizarse con cuidado para asegurar que no aparezca corrosión en el radiador.
- En caso de utilizar un radiador eléctrico, asegúrese de que la resistencia se encuentra siempre en la parte inferior y en posición vertical (Fig. 1). Su colocación en la parte superior provocará un funcionamiento poco eficaz, así como la mal función de la resistencia eléctrica en muy poco tiempo.
- Asegúrese que su radiador/toallero es apto para el circuito disponible. Nunca instale un radiador de acero al carbono en un circuito abierto o conectado a la instalación de agua caliente doméstica. En caso de duda, consulte.
- Siempre que sea posible, Noken utiliza materiales resistentes a la corrosión. Sin embargo, el término "resistentes no exime completamente de la probabilidad de que ocurra corrosión. Si intenta instalar el producto en un circuito abierto (agua caliente doméstica), compruebe antes la compatibilidad del radiador con su sistema: la responsabilidad recaerá sobre el instalador.
- Nunca instale un radiador sin un sellado apropiado

INSTALLATION

- Check the Towel Rail for damage and finish before installation.
- Installation must always be carried out by a qualified person.
- Before fitting the radiator, flush out the heating system to remove any existing debris, scale, residues, traces of flux, oil, etc...
- Ensure the space you have is of adequate dimensions and that suitable services can be directed to the location.
- Check you have sufficient space to accept the projection of the towel rail without impeding access or door openings, etc
- For installation to a hot water system proceed with caution to prevent dezincification.
- In case an electrical element is used, check the heater is installed at the bottom of the radiator and in a vertical position (Fig. 1). Installing at the top will cause low efficiency and the heater breakdown in a very short time.
- Ensure your radiator/towel warmer is suitable for the available system. Never install an item containing ferrous (steel) in an open or domestic hot water circuit (DHW). If in doubt, ask your installer.
- Wherever possible Noken towel rails are manufactured using dezincification resistant raw materials. However, it should be understood the term "resistant" does not entirely preclude the possibility of dezincification occurring. If you intend to install the product on an open circuit (DHW), refer to your local water authority to ensure dezincification has not previously occurred.
- Towel rails manufactured from steel tubing should not be installed on an open circuit if a water softener is present. Product compatibility is the responsibility of the installer
- Never install a towel rail without providing suitable isolation.





INSTALLATION

- Avant d'installer le radiateur, s'assurer que ce dernier ne présente pas de dommages ou de défauts de surface
- L'installation devra être toujours réalisée par du personnel qualifié.
- Avant d'installer le radiateur, assurez-vous que le système soit propre, sans graisses ni huiles, résidus ou autres impuretés pouvant affecter la durée de vie du radiateur.
- Assurez-vous que l'espace ait les dimensions adaptées et que les services nécessaires (réseau d'eau chaude et/ou électrique) soient aménagés jusqu'à l'installation.
- Vérifier que vous ayez assez d'espace pour installer le radiateur, et que celui-ci n'interfère pas au moment d'ouvrir ou fermer portes et fenêtres.
- L'installation au circuit d'eau chaude doit être réalisée avec attention pour s'assurer qu'il n'y ait pas corrosion dans le radiateur.
- Dans le cas d'utilisation d'un radiateur électrique, s'assurer que la résistance soit toujours placée en position verticale et dans la partie inférieure (Fig. 1).
- S'assurer que votre radiateur sachet serviettes est apte au réseau disponible. Ne jamais installer un radiateur en acier carbone sur un réseau de chauffage ouvert ou sur le réseau d'eau chaude domestique. Consultez en cas de doute.
- Noken utilise autant que possible des matériaux résistants à la corrosion. Cependant, le terme « résistant » n'exclut pas totalement la probabilité de corrosion. Si vous essayez d'installer ce produit sur réseau ouvert (eau chaude domestique), vérifiez la compatibilité du radiateur avec votre système. Pour tout renseignement consultez votre installateur.
- Ne jamais installer de radiateur sans raccord approprié

INSTALAÇÃO

- Antes de instalar o radiador, confira que não apresenta indenizações ou defeitos superficiais
- A instalação sempre deveria ser levada a cabo para pessoal qualificado
- Antes de instalar o radiador, tenha certeza que o sistema está limpo de gordura, óleos, lama, resíduos ou qualquer impureza que pode afetar a vida do radiador
- Tenha certeza que o espaço tem as dimensões apropriadas e os serviços necessários (circuito de água quente e/ou eletricidade) pode ser dirigido até sua localização.
- Comprove que tem bastante espaço para instalar o radiador, e que isto que ele/ela não interferirá ao abrir portas e janelas
- A instalação para o circuito de água quente deveria ser levada a cabo para assegurar aquela corrosão cuidadosamente não se apareça no radiador.
- No caso de usar um radiador elétrico, tenha certeza que a resistência sempre está na parte inferior e em posição vertical (FIGO.1). Sua colocação na parte superior provoca um não operação correta, como também a função ruim da resistência elétrica em muito pequeno tempo.
- Tenha certeza que o toallero de radiador deles/delas é capaz para o circuito disponível. Nunca instale um radiador de aço ao carbono em um circuito aberto ou conectado para a instalação de água quente que domestica. No caso de dúvida, consulte.
- Sempre que é possível, Noken usa materiais resistentes à corrosão. Porém, o a pessoa termina "resistente" não isenta da probabilidade que acontece.



UTILIZACIÓN

- Primera utilización: en caso de que el radiador sea eléctrico, realizar un purgado del radiador antes del primer uso, tal y como se indica en las instrucciones de purgado.
- El rango de temperaturas de utilización del radiador es entre 5°C y 90°C.
- En caso de **RADIADOR MIXTO**: Cuando se ponga en funcionamiento el elemento eléctrico, asegurarse que el radiador se encuentra completamente lleno de agua. Se debe dejar parcialmente abierta la válvula de salida o detentar para permitir la expansión del líquido, y se debe cerrar la válvula de entrada para evitar la circulación de agua a través del sistema. En ningún caso debe funcionar simultáneamente la resistencia eléctrica junto con la calefacción central dentro del radiador
- **ATENCIÓN**: cuando está en funcionamiento, el radiador está caliente, especialmente en acabado cromado. Puede causar quemaduras. No permita que los niños se acerquen mucho a él. (Fig. 2)

USE

- First use: in case of electric radiator, drain the warmer before first use, as explained in the draining instructions.
- The working temperatura range of the radiators is between 5°C and 90°C.
- When **DUAL FUEL** is utilised: make sure the radiator is full of water. One isolating valve should be turned off to prevent circulation through the system. Appropriate measures should be also taken to ensure the continued venting and filing of the product. On no account should the electrical option be operated in tandem with central heating
- **WARNING**: when working, the radiator is hot, especially in chrome finish models. They may cause scalds. Keep children away from the warmer. (Fig. 2)

UTILISATION

- Première utilisation: Dans le cas d'un radiateur électrique, réaliser une purge du radiateur avant premier usage, comme indiqué sur les instructions de purge.
- L'échelle de température d'utilisation du radiateur est entre 5°C y 90°C.
- En cas de **RADIATEUR MIXTE**: lorsque que l'élément électrique se met en marche, Veiller à ce que le radiateur soit complètement rempli d'eau. Il est nécessaire d'ouvrir partiellement la vanne de sortie ou détendeur pour permettre l'expansion du liquide, et de fermer la vanne d'entrée de manière à éviter la circulation d'eau à travers le système serrer une des valves afin d'éviter la circulation d'eau dans le réseau. En aucun cas la résistance électrique ne doit fonctionner en même temps que le chauffage central
- **ATTENTION**: lors du fonctionnement, le radiateur est chaud, spécialement pour la finition chromée. Cela peut causer des brûlures. Ne pas laisser les enfants s'approcher de trop. (Fig. 2)

USO

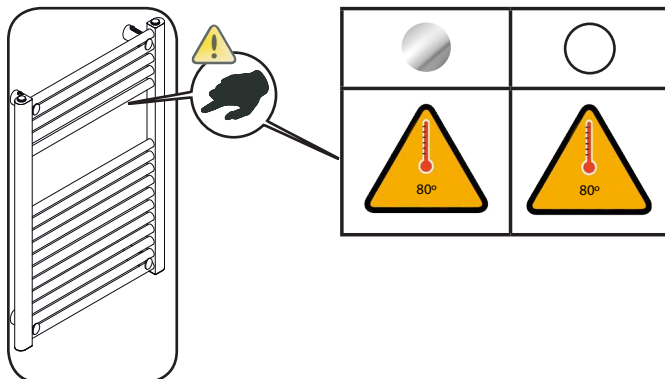
Primeiro uso: no caso de o radiador eléctrico, levar a cabo um purgou do radiador antes do primeiro uso, tal e como isto é indicado nas ordens de purgado.

A gama de temperaturas de uso do radiador está entre 5°C e 90°C.

No caso de **RADIADOR MISTURADO**: Quando ele põe em operação o elemento eléctrico, ter certeza que o radiador está totalmente cheio com água. Deveria obrir parcialmente a válvula de saída ou segurar para permitir a expansão do líquido, deveria fechar a válvula de entrada para evitar a circulação de água pelo sistema. Nunca deveria trabalhar a resistência eléctrica simultaneamente junto com o aquecimento central dentro do radiador.

ATENÇÃO: quando estiver em operação, o radiador está quente, especialmente em acabamento cromado. Pode causar queimaduras. No permita que as crianças lo manipulen. (Fig. 2)

(Fig. 2)





PURGADO

- Si queda aire atrapado en el radiador, éste puede perder eficiencia. Es recomendable purgar el radiador cuando se acumule aire o, periódicamente, cada 6/12 meses.
- Para abrir el purgador, girar con un destornillador plano la ranura del purgador. El aire saldrá por el pequeño hueco del aireador. Para cerrar el purgador, girar con un destornillador plano en sentido contrario.
 - o Versión de agua: con el radiador en funcionamiento abrir el purgador hasta que salga todo el aire. Una vez comience a salir agua, cerrarlo rápidamente.
 - o Versión eléctrica: abrir el purgador y poner la resistencia en funcionamiento. Esperar un tiempo, (aproximadamente una hora) y al calentarse el líquido este comenzará a salir por el orificio del purgador. Dejar salir todo el líquido sobrante, y cuando este deje de salir, cerrar rápidamente el purgador. El contacto del líquido anticongelante con un radiador cromado, puede afectar a la duración del acabado. Evitar que el líquido entre en contacto directo con el radiador.

LIMPIEZA

Emplear para su limpieza únicamente un pano suave y húmedo. No utilizar nunca productos químicos, abrasivos, disolventes, lejías ni detergentes fuertes para su limpieza.

DRAINING

- If air becomes trapped in the radiator, it may impair efficiency. Release the air by unscrewing the breather valve when trapped air, periodically, for example every 6/12 months.
- To open the air vent, use a flat screwdriver in the slot of the vent to unscrew it slightly. Air will come out through the small venting hole. To close the vent, turn it in the opposite direction.
 - o Hydraulic version: when the radiator is working, open the vent until all the air comes out from inside. Once water begins to flow out, close it quickly.
 - o Electric version: open the vent and switch the heater on. Wait for a while (approximately one hour) and, when hot, liquid will begin to come out through the vent. Let all the spare liquid out, and when it is all out, close the vent quickly. Contact between antifreeze liquid and a chrome radiator may affect the finish. Avoid liquid being in direct contact with the radiator.

CLEANING

For cleaning, use only a slightly damp soft cloth. Never use abrasives, harsh chemicals, cleaning solvents, bleaches or strong detergents.

PURGE

- Si de l'air reste bloqué Dans le radiateur, celui-ci peut perdre en efficacité. Il est recommandé de purger le radiateur lorsque de l'air s'accumule ou chaque 6/12 mois.
- Pour ouvrir le purgeur, tourner à l'aide d'un tournevis plat la rainure du purgeur. L'air s'échappera par l'orifice du purgeur. Pour serrer le purgeur, visser avec un tournevis plat en sens contraire.
 - o Version eau chaude : avec le radiateur en fonctionnement, ouvrir le purgeur jusqu'à ce que tout l'air s'échappe. Serrer rapidement lorsque l'eau commence à sortir.
 - o Version électrique: ouvrir le purgeur et mettre la résistance en fonctionnement. Patientez environ une heure et en chauffant le liquide commencera à sortir de l'orifice du purgeur. Laisser s'échapper tout le liquide en trop, et lorsque cesse de sortir le liquide, fermer rapidement le purgeur. Le contact du liquide anti-congelant avec le radiateur chromé peut affecter la durée de vie de la finition. Éviter que le liquide ne soit en contact direct avec le radiateur.

NETTOYAGE

- Employer pour le nettoyage uniquement un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits chimiques, abrasifs, dissolvants, eau de javel, ni de détergents forts pour le nettoyage.





PURGADO

Se for ar dentro no radiador, isto pode perder eficiência. É aconselhável para purgar o radiador quando ele/ela acumular ar ou, periodicamente, cada 6/12 meses.

Abrir o purgador, girar com uma chave de fenda plana o encaixe do purgador. O ar sairá para o buraco pequeno do areador. Fechar o purgador, girar com uma chave de fenda plana em senso contrário.

Versão de água: com o radiador em operação abrir o purgador até que o ar inteiro sai. Uma vez comece a deixar água, fechar isto depressa.

Versão elétrica: abrir o purgador e pôr a resistência em operação. Esperar um tempo, (aproximadamente uma hora) e quando esquentando o líquido isto começará a deixar para o buraco do purgador. Permitir sair todo o líquido disponível, e quando

LIMPEZA

Só usar pelo limpar um pano macio e úmido. Nunca não usar produtos químicos, abrasivos, solventes, alveja nenhum detergentes fortes para a limpeza deles/delas.



PORCELANOSA BATHROOMS



www.noken.com